



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

SULIKO

GEORGIAN SONG

SONG LYRICS



INTEGRART
MIGRANT COMMUNITY IN ARTS

SONGS AND MELODIES



Original lyrics

საყვარლის საფლავს ვეძებდი,
ვერ ვნახე!.. დაკარგულიყო!..
გულამოსკვნილი ვჩიოდი:
„სადა ხარ, ჩემო სულიკო?!“

სულგანაბული ბულბული
ფოთლებში მიმალულიყო,
მივებმატკბილე ჩიტუნას:
„შენ ხომ არა ხარ სულიკო?!“

ეკალში ვარდი შევნიშნე,
ობლად რომ ამოსულიყო,
გულის ფანცქალით ვკითხავდი:
„შენ ხომ არა ხარ სულიკო?!“

შეიფრთქილა მგოსანმა,
ყვავილს ნისკარტი შეახო,
ჩაიკვნეს-ჩაიჭიკჭიკა,
თითქოს სთქვა: „დიახ, დიახო!“





Lyrics phonetically

Saqvlis saplavsi vedebdi,
ver vnakhe!.. Dakarguliqo!..
Gulamoskvnil vchiodi:
"Sada khar, chemo suliko?!"

Ekalsi vardi shvenishne,
oblad rom amsuliqo,
gulis pankalit vkitkhavdi:
"Shen khom ara khar suliko?!"

Sheiprtkiala mgosanma,
qvavils niskarti sheakho,
Chaiqvness-chaichikhchikha,
titkhos stskva: "diakh, diakh-o!"

Sulgananabuli bulbuli
fotlebsi mimaluliqo,
mivekhmatkblie chitunas:
"Shen khom ara khar suliko?!"

